

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 392/13-14

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 3919 3300

Date : 18 February 2014

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 19 February 2014

**Amendments to Hon CHUNG Kwok-pan's motion on
"Encouraging the return of the industrial sector for development
to make Hong Kong's industries more diversified"**

Further to LC Paper No. CB(3) 385/13-14 issued on 14 February 2014, Members are invited to note that the President has given permission for the following three Members (Hon SIN Chung-kai, Hon Kenneth LEUNG and Hon CHAN Yuen-han) to move **revised amendments**. For Members' reference, the terms of the original motion and of the motion, if amended in various scenarios, are set out in the **Appendix** (Chinese version only).

2. Details of the revised amendments proposed by the three Members are provided in the table below:

	Mover of amendment	Wording of revised amendment set out in
(a)	2 nd amendment moved by Hon SIN Chung-kai	Item 4 of the Appendix
(b)	3 rd amendment moved by Hon Kenneth LEUNG	Items 6 to 8 of the Appendix
(c)	4 th amendment moved by Hon CHAN Yuen-han	Items 10 to 16 of the Appendix

3. If any Member wishes to refer to the English translation of any of the wording in the Appendix, please contact Ms Judy TING, Senior Council Secretary (3)4, at 3919 3328. The Secretariat will prepare the English translation of the required wording for reference by the Member concerned.

4. To save paper, the Appendix which contains 16 scenarios will be **issued by e-mail** only. However, separate copies of the Appendix together with the relevant circular will be placed on the long wooden table facing the main entrance of the Ante Chamber, as well as the desks behind Hon LEUNG Yiu-chung's and Hon CHAN Han-pan's seats in the Chamber throughout the relevant Council meeting. If any Member wishes to obtain a personal copy, please contact Council Business Division 3 at 3919 3311.

5. In addition, the circulars issued on this motion (including this circular and its Appendix) are uploaded onto the Legislative Council website to facilitate Members' reference.

(Odelia LEUNG)
for Clerk to the Legislative Council

Encl. (Appendix issued by e-mail only)

2014年2月19日的立法會會議
“鼓勵工業界回流發展，令本港產業更多元化”議案辯論

1. 鍾國斌議員的原議案

近年工業界有意回港發展，不少企業希望將其核心部門及高增值產業遷回香港，這實有助重新塑造‘香港製造’的品牌效應，令更多優質香港產品出口至內地及海外；然而，現時香港產業發展單一化及停滯不前，而政府不但沒有推出扶助新產業發展的政策，更計劃將不少工業用地改作住宅用途，窒礙工業界回流發展的意欲，並難以提升‘香港製造’品牌效應；就此，本會促請政府推出實質措施及支援政策，以鼓勵工業界回流發展，令本港產業更多元化。

2. 經梁君彥議員修正的議案

近年工業界有意回港發展，不少企業希望將其核心部門及高增值產業遷回香港，這實有助重新塑造‘香港製造’的品牌效應，令更多優質香港產品出口至內地及海外；然而，現時香港產業發展單一化及停滯不前，而政府不但沒有推出扶助新產業發展的政策，更計劃將不少工業用地改作住宅用途，窒礙工業界回流發展的意欲，並難以提升‘香港製造’品牌效應；就此**為保持香港的長遠競爭優勢**，本會促請政府推出實質措施及支援政策，以鼓勵工業界回流發展，令本港產業更多元化，**並推動創新科技和工業發展、提升本地生產設計及技術水平、加強相關人才培訓、支援高增值產業，以及協助企業推廣香港品牌**。

註：梁君彥議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

3. 經單仲偕議員修正的議案

製造業於2011年只佔本地生產總值約1.6%；雖然近年工業界有意回港發展，**也有**不少企業希望將其核心部門及高增值產業遷回香港，這實有助重新塑造‘香港製造’的品牌效應，令更多優質香港產品出口至內地及海外；然而，**但**現時香港產業發展單一化及停滯不前，而政府不但沒有推出扶助新產業發展的政策，更計劃將不少工業用地改作住宅用途，窒礙工業界回流發展的意欲，並難以提升‘香港製造’品牌效應；就此，本會促請政府推出實質措施及支援政策，以鼓

勵工業界回流發展，令本港產業更多元化；**有關的政策與措施應包括：**

- (一) **活化各個工業邨，以吸引工業界回流發展；**
- (二) **擴大目前創新及科技基金的用途，並注資該基金，以支持創新及科技產業的發展；**
- (三) **預留更多土地用以發展數據中心，把香港打造成為亞洲雲端運算技術數據中心；及**
- (四) **參考‘飲品玻璃樽生產者責任計劃’的做法，為市場價值低的可回收廢物(例如塑膠)提供市場價值，並設立由政府出資的法人團體自行營運廢物循環再造業，從而推動綠色工業的發展。**

註：單仲偕議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

4. 經梁君彥議員及單仲偕議員修正的議案

~~近年工業界有意回港發展，不少企業希望將其核心部門及高增值產業遷回香港，這實有助重新塑造‘香港製造’的品牌效應，令更多優質香港產品出口至內地及海外；然而，現時香港產業發展單一化及停滯不前，而政府不但沒有推出扶助新產業發展的政策，更計劃將不少工業用地改作住宅用途，窒礙工業界回流發展的意欲，並難以提升‘香港製造’品牌效應；就此**為保持香港的長遠競爭優勢**，本會促請政府推出實質措施及支援政策，以鼓勵工業界回流發展，令本港產業更多元化，**並推動創新科技和工業發展、提升本地生產設計及技術水平、加強相關人才培訓、支援高增值產業，以及協助企業推廣香港品牌**；有關的政策與措施應包括：~~

- ~~(一) **活化各個工業邨，以吸引工業界回流發展；**~~
- ~~(二) **擴大目前創新及科技基金的用途，並注資該基金，以支持創新及科技產業的發展；**~~
- ~~(三) **預留更多土地用以發展數據中心，把香港打造成為亞洲雲端運算技術數據中心；及**~~
- ~~(四) **參考‘飲品玻璃樽生產者責任計劃’的做法，為市場價值低的可回收廢物(例如塑膠)提供市場價值，並設立由政府出資的法人團體自行營運廢物循環再造業，從而推動綠色工業的發展。**~~

註：梁君彥議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

單仲偕議員的修正案以下加單橫線標示。

5. 經梁繼昌議員修正的議案

~~鑒於近年工業界有意回港發展，不少企業希望將其核心部門及高增值產業遷回香港，這實有助~~**政府應藉此機會**~~重新塑造‘香港製造’的品牌效應，令更多優質香港產品出口至內地及海外；然而，現時香港產業發展單一化及停滯不前，而政府不但沒有推出扶助新產業發展的政策，更計劃將不少工業用地改作住宅用途，窒礙工業界回流發展的意欲，並難以提升‘香港製造’品牌效應；~~**政府應於合適地區重新規劃工業用地，並提供相關基礎設施以支持工業發展；同時，基於香港的地理環境及經濟模式，政府應推動業界發展着重研發、高技術、高增值、低污染及對土地面積需求較少的工業，例如藥物生產及時裝設計和製造等；**就此，本會促請政府推出實質措施及支援政策，以鼓勵工業界回流發展，令本港產業更多元化。

註：梁繼昌議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

6. 經梁君彥議員及梁繼昌議員修正的議案

~~近年工業界有意回港發展，不少企業希望將其核心部門及高增值產業遷回香港，這實有助重新塑造‘香港製造’的品牌效應，令更多優質香港產品出口至內地及海外；然而，現時香港產業發展單一化及停滯不前，而政府不但沒有推出扶助新產業發展的政策，更計劃將不少工業用地改作住宅用途，窒礙工業界回流發展的意欲，並難以提升‘香港製造’品牌效應；~~**就此為保持香港的長遠競爭優勢，**~~本會促請政府推出實質措施及支援政策，以鼓勵工業界回流發展，令本港產業更多元化，~~**並推動創新科技和工業發展、提升本地生產設計及技術水平、加強相關人才培訓、支援高增值產業，以及協助企業推廣香港品牌；**~~此外，政府應於合適地區重新規劃工業用地，並提供相關基礎設施以支持工業發展；同時，基於香港的地理環境及經濟模式，政府應推動業界發展着重研發、高技術、低污染及對土地面積需求較少的工業，例如藥物生產及時裝設計和製造等。~~

註：梁君彥議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

梁繼昌議員的修正案以下加單橫線標示。

7. 經單仲偕議員及梁繼昌議員修正的議案

製造業於2011年只佔本地生產總值約1.6%；雖然近年工業界有意回港發展，**也有**不少企業希望將其核心部門及高增值產業遷回香港，這實有助重新塑造‘香港製造’的品牌效應，令更多優質香港產品出口至內地及海外；然而，**但**現時香港產業發展單一化及停滯不前，而政府不但沒有推出扶助新產業發展的政策，更計劃將不少工業用地改作住宅用途，窒礙工業界回流發展的意欲，並難以提升‘香港製造’品牌效應；就此，本會促請政府推出實質措施及支援政策，以鼓勵工業界回流發展，令本港產業更多元化；**有關的政策與措施應包括：**

- (一) **活化各個工業邨，以吸引工業界回流發展；**
- (二) **擴大目前創新及科技基金的用途，並注資該基金，以支持創新及科技產業的發展；**
- (三) **預留更多土地用以發展數據中心，把香港打造成為亞洲雲端運算技術數據中心；及**
- (四) **參考‘飲品玻璃樽生產者責任計劃’的做法，為市場價值低的可回收廢物(例如塑膠)提供市場價值，並設立由政府出資的法人團體自行營運廢物循環再造業，從而推動綠色工業的發展；**

此外，政府應於合適地區重新規劃工業用地，並提供相關基礎設施以支持工業發展；同時，基於香港的地理環境及經濟模式，政府應推動業界發展着重研發、高技術、高增值、低污染及對土地面積需求較少的工業，例如藥物生產及時裝設計和製造等。

註：單仲偕議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

梁繼昌議員的修正案以下加單橫線標示。

8. 經梁君彥議員、單仲偕議員及梁繼昌議員修正的議案

近年工業界有意回港發展，不少企業希望將其核心部門及高增值產業遷回香港，這實有助重新塑造‘香港製造’的品牌效應，令更多優質香港產品出口至內地及海外；然而，現時香港產業發展單一化及停滯不前，而政府不但沒有推出扶助新產業發展的政策，更計劃將不少工業用地改作住宅用途，窒礙工業界回流發展的意欲，並難以提升‘香港製造’品牌效應；就此**為保持香港的長遠競爭優勢**，本會

促請政府推出實質措施及支援政策，以鼓勵工業界回流發展，令本港產業更多元化，並推動創新科技和工業發展、提升本地生產設計及技術水平、加強相關人才培訓、支援高增值產業，以及協助企業推廣香港品牌；有關的政策與措施應包括：

- (一) 活化各個工業邨，以吸引工業界回流發展；
- (二) 擴大目前創新及科技基金的用途，並注資該基金，以支持創新及科技產業的發展；
- (三) 預留更多土地用以發展數據中心，把香港打造成為亞洲雲端運算技術數據中心；及
- (四) 參考‘飲品玻璃樽生產者責任計劃’的做法，為市場價值低的可回收廢物(例如塑膠)提供市場價值，並設立由政府出資的法人團體自行營運廢物循環再造業，從而推動綠色工業的發展；

此外，政府應於合適地區重新規劃工業用地，並提供相關基礎設施以支持工業發展；同時，基於香港的地理環境及經濟模式，政府應推動業界發展着重研發、高技術、低污染及對土地面積需求較少的工業，例如藥物生產及時裝設計和製造等。

註：梁君彥議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

單仲偕議員的修正案以下加單橫線標示。

梁繼昌議員的修正案以下加雙橫線標示。

9. 經陳婉嫻議員修正的議案

近年工業界有意回港發展，不少企業希望將其核心部門及高增值產業遷回香港，這實有助重新塑造‘香港製造’的品牌效應，令更多優質香港產品出口至內地及海外；然而，現時香港產業發展單一化及停滯不前，而政府不但沒有推出扶助新產業發展的政策，更計劃將不少工業用地改作住宅用途，窒礙工業界回流發展的意欲，並難以提升‘香港製造’品牌效應；就此，本會促請政府推出實質措施及支援政策，**包括開辦職業和技能課程以培訓相關人才、規劃充足及合適的工業用地，並增建工業邨等**，以鼓勵工業界回流發展，令本港產業更多元化。

註：陳婉嫻議員的修正案以**粗斜字體**標示。

10. 經梁君彥議員及陳婉嫻議員修正的議案

近年工業界有意回港發展，不少企業希望將其核心部門及高增值產業遷回香港，這實有助重新塑造‘香港製造’的品牌效應，令更多優質香港產品出口至內地及海外；然而，現時香港產業發展單一化及停滯不前，而政府不但沒有推出扶助新產業發展的政策，更計劃將不少工業用地改作住宅用途，窒礙工業界回流發展的意欲，並難以提升‘香港製造’品牌效應；就此**為保持香港的長遠競爭優勢**，本會促請政府推出實質措施及支援政策，以鼓勵工業界回流發展，令本港產業更多元化，**並推動創新科技和工業發展、提升本地生產設計及技術水平、加強相關人才培訓、支援高增值產業，以及協助企業推廣香港品牌**；本會亦促請政府開辦相關職業和技能課程、**規劃充足及合適的工業用地，並增建工業邨**。

註：梁君彥議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

陳婉嫻議員的修正案以下加單橫線標示。

11. 經單仲偕議員及陳婉嫻議員修正的議案

製造業於2011年只佔本地生產總值約1.6%；雖然近年工業界有意回港發展，**也有**不少企業希望將其核心部門及高增值產業遷回香港，這實有助重新塑造‘香港製造’的品牌效應，令更多優質香港產品出口至內地及海外；然而，**但**現時香港產業發展單一化及停滯不前，而政府不但沒有推出扶助新產業發展的政策，更計劃將不少工業用地改作住宅用途，窒礙工業界回流發展的意欲，並難以提升‘香港製造’品牌效應；就此，本會促請政府推出實質措施及支援政策，以鼓勵工業界回流發展，令本港產業更多元化；**有關的政策與措施應包括：**

- (一) **活化各個工業邨，以吸引工業界回流發展；**
- (二) **擴大目前創新及科技基金的用途，並注資該基金，以支持創新及科技產業的發展；**
- (三) **預留更多土地用以發展數據中心，把香港打造成為亞洲雲端運算技術數據中心；及**
- (四) **參考‘飲品玻璃樽生產者責任計劃’的做法，為市場價值低的可回收廢物(例如塑膠)提供市場價值，並設立由政府出資的法人團體自行營運廢物循環再造業，從而推動綠色工業的發展；及**

(五) 開辦職業和技能課程以培訓相關人才、規劃充足及合適的工業用地，並增建工業邨。

註：單仲偕議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

陳婉嫻議員的修正案以下加單橫線標示。

12. 經梁繼昌議員及陳婉嫻議員修正的議案

鑒於近年工業界有意回港發展，不少企業希望將其核心部門及高增值產業遷回香港，這實有助政府應藉此機會重新塑造‘香港製造’的品牌效應，令更多優質香港產品出口至內地及海外；然而，現時香港產業發展單一化及停滯不前，而政府不但沒有推出扶助新產業發展的政策，更計劃將不少工業用地改作住宅用途，窒礙工業界回流發展的意欲，並難以提升‘香港製造’品牌效應；政府應於合適地區重新規劃工業用地，並提供相關基礎設施以支持工業發展；同時，基於香港的地理環境及經濟模式，政府應推動業界發展着重研發、高技術、高增值、低污染及對土地面積需求較少的工業，例如藥物生產及時裝設計和製造等；就此，本會促請政府推出實質措施及支援政策，包括開辦職業和技能課程以培訓相關人才，並增建工業邨等，以鼓勵工業界回流發展，令本港產業更多元化。

註：梁繼昌議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

陳婉嫻議員的修正案以下加單橫線標示。

13. 經梁君彥議員、單仲偕議員及陳婉嫻議員修正的議案

近年工業界有意回港發展，不少企業希望將其核心部門及高增值產業遷回香港，這實有助重新塑造‘香港製造’的品牌效應，令更多優質香港產品出口至內地及海外；然而，現時香港產業發展單一化及停滯不前，而政府不但沒有推出扶助新產業發展的政策，更計劃將不少工業用地改作住宅用途，窒礙工業界回流發展的意欲，並難以提升‘香港製造’品牌效應；就此為保持香港的長遠競爭優勢，本會促請政府推出實質措施及支援政策，以鼓勵工業界回流發展，令本港產業更多元化，並推動創新科技和工業發展、提升本地生產設計及技術水平、加強相關人才培訓、支援高增值產業，以及協助企業推廣香港品牌；有關的政策與措施應包括：

(一) 活化各個工業邨，以吸引工業界回流發展；

- (二) 擴大目前創新及科技基金的用途，並注資該基金，以支持創新及科技產業的發展；
- (三) 預留更多土地用以發展數據中心，把香港打造成為亞洲雲端運算技術數據中心；及
- (四) 參考‘飲品玻璃樽生產者責任計劃’的做法，為市場價值低的可回收廢物(例如塑膠)提供市場價值，並設立由政府出資的法人團體自行營運廢物循環再造業，從而推動綠色工業的發展；及
- (五) 開辦相關職業和技能課程、規劃充足及合適的工業用地，並增建工業邨。

註：梁君彥議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

單仲偕議員的修正案以下加單橫線標示。

陳婉嫻議員的修正案以下加雙橫線標示。

14. 經梁君彥議員、梁繼昌議員及陳婉嫻議員修正的議案

近年工業界有意回港發展，不少企業希望將其核心部門及高增值產業遷回香港，這實有助重新塑造‘香港製造’的品牌效應，令更多優質香港產品出口至內地及海外；然而，現時香港產業發展單一化及停滯不前，而政府不但沒有推出扶助新產業發展的政策，更計劃將不少工業用地改作住宅用途，窒礙工業界回流發展的意欲，並難以提升‘香港製造’品牌效應；就此**為保持香港的長遠競爭優勢**，本會促請政府推出實質措施及支援政策，以鼓勵工業界回流發展，令本港產業更多元化，**並推動創新科技和工業發展、提升本地生產設計及技術水平、加強相關人才培訓、支援高增值產業，以及協助企業推廣香港品牌**；此外，政府應於合適地區重新規劃工業用地，並提供相關基礎設施以支持工業發展；同時，基於香港的地理環境及經濟模式，政府應推動業界發展着重研發、高技術、低污染及對土地面積需求較少的工業，例如藥物生產及時裝設計和製造等；本會亦促請政府開辦相關職業和技能課程，並增建工業邨。

註：梁君彥議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

梁繼昌議員的修正案以下加單橫線標示。

陳婉嫻議員的修正案以下加雙橫線標示。

15. 經單仲偕議員、梁繼昌議員及陳婉嫻議員修正的議案

製造業於2011年只佔本地生產總值約1.6%；雖然近年工業界有意回港發展，**也有**不少企業希望將其核心部門及高增值產業遷回香港，這實有助重新塑造‘香港製造’的品牌效應，令更多優質香港產品出口至內地及海外；然而，**但**現時香港產業發展單一化及停滯不前，而政府不但沒有推出扶助新產業發展的政策，更計劃將不少工業用地改作住宅用途，窒礙工業界回流發展的意欲，並難以提升‘香港製造’品牌效應；就此，本會促請政府推出實質措施及支援政策，以鼓勵工業界回流發展，令本港產業更多元化；**有關的政策與措施應包括：**

- (一) **活化各個工業邨，以吸引工業界回流發展；**
- (二) **擴大目前創新及科技基金的用途，並注資該基金，以支持創新及科技產業的發展；**
- (三) **預留更多土地用以發展數據中心，把香港打造成為亞洲雲端運算技術數據中心；及**
- (四) **參考‘飲品玻璃樽生產者責任計劃’的做法，為市場價值低的可回收廢物(例如塑膠)提供市場價值，並設立由政府出資的法人團體自行營運廢物循環再造業，從而推動綠色工業的發展；**

此外，政府應於合適地區重新規劃工業用地，並提供相關基礎設施以支持工業發展；同時，基於香港的地理環境及經濟模式，政府應推動業界發展着重研發、高技術、高增值、低污染及對土地面積需求較少的工業，例如藥物生產及時裝設計和製造等；本會亦促請政府開辦職業和技能課程以培訓相關人才，並增建工業邨。

註：單仲偕議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

梁繼昌議員的修正案以下加單橫線標示。

陳婉嫻議員的修正案以下加雙橫線標示。

16. 經梁君彥議員、單仲偕議員、梁繼昌議員及陳婉嫻議員修正的議案

近年工業界有意回港發展，不少企業希望將其核心部門及高增值產業遷回香港，這實有助重新塑造‘香港製造’的品牌效應，令更多優質香港產品出口至內地及海外；然而，現時香港產業發展單一化及

停滯不前，而政府不但沒有推出扶助新產業發展的政策，更計劃將不少工業用地改作住宅用途，窒礙工業界回流發展的意欲，並難以提升‘香港製造’品牌效應；就此為保持香港的長遠競爭優勢，本會促請政府推出實質措施及支援政策，以鼓勵工業界回流發展，令本港產業更多元化，並推動創新科技和工業發展、提升本地生產設計及技術水平、加強相關人才培訓、支援高增值產業，以及協助企業推廣香港品牌；有關的政策與措施應包括：

- (一) 活化各個工業邨，以吸引工業界回流發展；
- (二) 擴大目前創新及科技基金的用途，並注資該基金，以支持創新及科技產業的發展；
- (三) 預留更多土地用以發展數據中心，把香港打造成為亞洲雲端運算技術數據中心；及
- (四) 參考‘飲品玻璃樽生產者責任計劃’的做法，為市場價值低的可回收廢物(例如塑膠)提供市場價值，並設立由政府出資的法人團體自行營運廢物循環再造業，從而推動綠色工業的發展；

此外，政府應於合適地區重新規劃工業用地，並提供相關基礎設施以支持工業發展；同時，基於香港的地理環境及經濟模式，政府應推動業界發展着重研發、高技術、低污染及對土地面積需求較少的工業，例如藥物生產及時裝設計和製造等；本會亦促請政府開辦相關職業和技能課程，並增建工業邨。

註：梁君彥議員的修正案以粗斜字體或刪除線標示。

單仲偕議員的修正案以下加單橫線標示。

梁繼昌議員的修正案以下加雙橫線標示。

陳婉嫻議員的修正案以下加長虛線標示。